3.7.8.2

Vol. 26, no 21 1 février 1996

Publication en hommage à Marguerite Maillet

Depuis maintenant presque deux ans, les professeurs Raoul Boudreau, Zénon Chiasson, Pierre M. Gérin et Anne Marie Robichaud, du Département d'études françaises, travaillent à la préparation d'un

volume en hommage à leur collègue maintenant à la retraite, Marguerite Maillet.

Cette publication veut souligner la contribution exceptionnelle aux études acadiennes de celle qui fut professeure et directrice du Département d'études françaises, vice-doyenne de la Faculté des arts et titulaire de la Chaire d'études acadiennes.

Mme Maillet a non seulement publié seule ou en collaboration quatre volumes fondamentaux qui sont devenus indispensables à toute recherche sur la littérature acadienne, mais elle a aussi assuré le rayonnement de cette littérature par la création de cet enseignement à l'Université, par les nombreux articles qu'elle a publiés et par

les conférences qu'elle a données aussi bien en Amérique qu'en Europe.

Pour constituer ce volume, qui portera le titre de *Mélanges Marguerite Maillet*, ses collègues ont donc sollicité la contri-

> bution de chercheurs et de créateurs d'ici et d'ailleurs, dont la réponse fut très enthousiaste.

> Le livre comprendra pas moins de 36 articles savants sur la littérature, la langue et l'ethnologie acadiennes et cinq textes de création d'auteurs d'Amérique et d'Europe aux noms aussi prestigieux qu'Alain Masson, René Plantier, Liano Petroni, René Dionne,

Antonine Maillet, Gérald LeBlanc, sans compter plusieurs professeurs et chercheurs de l'Université de Moncton.

On peut d'ores et déjà affirmer que ce livre réunira une mine de renseignements précieux qui contribueront de manière significative au développement des études acadiennes. Pour la publication du livre, le comité de préparation des *Mélanges Marguerite Maillet* s'est assuré la collaboration d'experts dans le domaine de l'édition puisque celle-ci sera réalisée conjointement par la Chaire d'études acadiennes, où Marguerite Maillet a publié ses deux derniers livres, et par les Éditions d'Acadie, où elle avait publié ses deux premiers volumes. On procède actuellement à la mise en page du manuscrit et le lancement est prévu pour la rentrée de septembre.

Pour la préparation de ce volume, le groupe a reçu une subvention de la Faculté des études supérieures et de la recherche.

Le *chiac* est-il une langue?

Marie-Ève Perrot, professeure à l'Université d'Orléans, donnera une conférence, intitulée *Le chiac est-il une langue*, aujourd'hui, jeudi 1er février, à 12 heures, dans le local 106 de la Faculté des arts.

Mme Perrot est l'auteure d'une thèse de doctorat de troisième cycle soutenue à l'Université de la Sorbonne nouvelle en janvier 1995, intitulée Aspects fondamentaux du métissage français/anglais dans le chiac de Moncton.

Elle est invitée par l'Université de Moncton dans le cadre du séminaire de deuxième et troisième cycles du professeur Raoul Boudreau sur le rapport à la langue en poésie acadienne auquel elle participera le 8 jeudi février, à 13 h 30, dans le local 107 de la Faculté des arts.

Mme Perrot participera également à plusieurs cours de linguistique du Département d'études françaises d'ici le 8 février.

C'est une conférence d'intérêt général. Bienvenue à tous et à toutes.



Colloque Amiens-Moncton Crise économique et tensions sociales

Un colloque, organisé conjointement par le Département d'administration publique de l'Université de Moncton et la Faculté de droit et de science politique de l'Université de Picardie Jules Verne, réunira une douzaine de conférenciers, les 17 et 18 avril, au campus de Moncton.

Cette rencontre poursuit un double objectif; d'abord, amorcer une réflexion sur le sens profond des récentes réformes administratives survenues au Canada et en France, et, ensuite, favoriser des échanges entre les professeurs et professeures d'administration publique des deux universités francophones. Le colloque s'adresse à toute personne intéressée

moyennant des frais d'inscription de 30 \$.

Le thème, Crise économique et tensions sociales : quelle modernisation administrative?, permettra aux conférenciers et conférencières d'aborder des questions qui sont d'une brûlante actualité.

La crise économique a frappé durement nos pays provoquant des tensions sociales croissantes. Le rôle de l'État, tenu responsable de la crise, est sérieusement remis en question. Face à cela, nos gouvernements ont entrepris d'importantes réformes administratives s'engageant en particulier dans un nouveau partage des responsabilités, tant à suite à la page 2

CRA : une centaine de personnes discutent des tendances dans le secteur alimentaire

Une centaine de personnes, représentant les secteurs industriel, des pêches et de l'agroalimentaire, ont participé au séminaire sur les tendances dans le secteur alimentaire, organisé par le Centre de recherche sur les aliments.

Ce séminaire était offert aux transformateurs alimentaires du secteur des pêches et de l'agroalimentaire, et s'adressait particulièrement aux cadres ainsi qu'à toute personne pouvant influencer l'orientation de son entreprise ou organisme dans le développement de nouveaux produits, en marketing ou dans le domaine du contrôle de la qualité.

Des spécialistes de divers domaines reliés au secteur alimentaire ont donné des conférences sur les possibilités d'affaires générées par le développement de nouveaux produits, l'utilisation de nouvelles technologies, le contrôle de la qualité et la pénétration de nouveaux marchés. Quant aux ateliers, ils ont porté sur l'accréditation ISO, les possibilités extraordinaires dans la transformation alimentaire grâce à la biotechnologie, et les défis que représentent le développement des nouveaux marchés dans un temps de globalisation des marchés.

Lors de cette rencontre, une attention particulière a été accordée à la

Colloque Amiens-Moncton

suite de la page 1

l'intérieur de l'administration publique (décentralisation) qu'entre le privé et le public (privatisation). De plus, ils ont tenté de modifier les modes de gestion du secteur public, entre autres en se faisant le promoteur du concept de qualité totale et en introduisant massivement les technologies nouvelles.

Les conférenciers et conférencières rendront compte des particularités de ces réformes en France, au Canada et dans certains autres pays, tout en s'interrogeant sur les motifs mis de l'avant pour les justifier.

Pour de plus amples renseignements, prière de joindre Gilles Bouchard, au numéro 858-3726. biotechnologie lors du banquet avec, comme conférencier, Claude P. Champagne, du Centre de recherche et de développement sur les aliments de St-Hyacinthe, au Québec.

Doug Tyler, ministre provincial de l'Agriculture et de l'Aménagement rural, a parlé de la création prochaine d'une agence en biotechnologie au Nouveau-Brunswick. Il a également souligné l'apport important que le Centre de recherche sur les aliments pourrait jouer dans un secteur comme celui de la biotechnologie.

Parmi les autres conférenciers, mentionnons la participation de Alain Gauthier, vice-président au développement de Sogeico International, de Montréal, qui a présenté les préalables et les démarches à suivre afin de pénétrer de nouveaux marchés; et Larry Dworkin, de Dworkin Communications, de Willowdale, en Ontario, qui a donné des

conseils quant au choix d'emballage dans le contexte environnemental.

Lita Villalon, directrice de l'École de nutrition et d'études familiales, a parlé de la réorganisation administrative du Centre de recherche sur les aliments afin de mieux rencontrer les nouveaux défis présentés par une industrie alimentaire en pleine croissance. Quant à Léandre Desjardins, vice-recteur à l'enseignement et à la recherche, il a réitéré le soutien de l'Université de Moncton vis-à-vis les précieux services offerts à l'industrie alimentaire par le CRA.

Cette rencontre au Palais Crystal a été organisée par le CRA, en collaboration avec l'Institut canadien de science et technologie alimentaire (section N.-B./I.-P.-É.), avec le soutien financier de l'Entente de coopération Canada - Nouveau-Brunswick et l'Agence de promotion économique du Canada Atlantique.



La photo nous fait voir, dans l'ordre habituel, Bertin LeBlanc, directeur administratif du CRA; Denise LeBlanc, ingénieure alimentaire et présidente du séminaire; Doug Tyler, ministre provincial de l'Agriculture et de l'Aménagement rural; et Lita Villalon, directrice de l'École de nutrition et d'études familiales.

Sciences de la santé au Québec

Les étudiants et étudiantes qui veulent poursuivre des études en sciences de la santé aux universités de Montréal, Laval et Sherbrooke, au Québec, doivent obligatoirement passer par le bureau de Paul LeBlanc, directeur des programmes spéciaux, pièce R-119-2 du pavillon Rémi-Rossignol.

Les formulaires de demande d'admission dûment remplis doivent être retournés à M. LeBlanc avant le 16 février prochain. Renseignements : 858-4500.

La Chaire Assomption change de nom afin de refléter un changement d'orientation

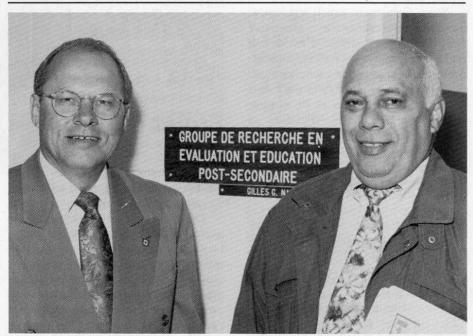
La Chaire d'administration Assomption s'appellera dorénavant le Centre Assomption en recherche et développement de l'entrepreneuriat (CARDE). Ce changement de nom a été approuvé par le Sénat académique lors de sa réunion du 26 janvier, qui s'est déroulée par le biais de la vidéoconférence.

Le nouveau nom veut refléter un changement d'orientation. Créée en 1985 grâce à un don d'un demi-million de dollars d'Assomption Vie, l'ancienne Chaire verra son mandat s'étendre aux trois provinces Maritimes et s'intéresser davantage à l'entrepreneuriat. Tout comme la Chaire, le Centre relèvera du Doyen de la Faculté d'administration. Le printemps dernier, Assomption Vie a annoncé qu'un tiers de sa contribution de 300 000 \$ à la campagne Impact sera versé au fonds de dotation de la Chaire.

Par ailleurs, le Sénat a précisé le mandat de son Comité ad hoc sur la promotion de la qualité académique. Il proposera quelques points jugés essentiels pour atteindre un meilleur équilibre entre l'enseignement et la recherche. Le Comité compte deux nouveaux membres, Nicolas Landry, professeur au campus de Shippagan, et Simone LeBlanc Rainville, secrétaire générale.

Rino Lacombe, professeur au campus de Moncton, a été nommé membre du Bureau de direction du Sénat, tandis que Gilbert Royer, directeur des Services pédagogiques au campus de Shippagan, et Truong Vo-Van, doyen de la Faculté des études supérieures et de la recherche, feront partie du Comité de sélection des grades honorifiques.

Le Sénat a aussi fait un retour sur sa réunion du 15 novembre dernier en approuvant la déclaration d'intention suivante, proposée par le professeur Paul Grell: «Les membres du Sénat souhaitent accorder une attention toute spéciale aux règles et procédures pour que le Sénat académique, comme instance délibérante, garde toute sa crédibilité auprès de la communauté universitaire.»



VISITE DU PRÉSIDENT DE L'AVEC - Au premier semestre, le professeur Gilles G. Nadeau, de la Faculté des sciences de l'éducation, était l'hôte du professeur Alfredo Carpio, président de l'Association vénézuélienne des études canadiennes. Le professeur Carpio est le coordonnateur d'un consortium de cinq universités vénézuéliennes qui participent au projet de validation institutionnelle et internationale des critères et

Négociations U de M / ABPUM : c'est l'impasse

Les négociations sont rompues entre l'Université de Moncton et l'Association des bibliothécaires et professeurs (ABPUM), qui regroupe environ 350 membres au campus de Moncton.

Les rencontres, qui avaient lieu depuis le 9 janvier en présence d'un conciliateur nommé par le gouvernement provincial, ont pris fin le 23 janvier sans que les deux parties en soient arrivées à une entente.

Au moment où les négociations ont cessé, l'Association réclamait une augmentation salariale de neuf pour cent sur trois ans, soit trois pour cent par année. L'Université offrait, pour sa part, une hausse de six pour cent sur trois ans, soit deux pour cent par année.

En plus de la question salariale, plusieurs autres points sont en litige, notamment la charge de travail, l'embauche, les congés sabbatiques, les promotions et permanences d'emploi, ainsi que le système d'évaluation.

La convention collective existante a pris fin le 30 juin 1995. Les négociations en vue d'un nouveau contrat de travail ont débuté à la mi-octobre. Trois mois plus tard, l'ABPUM a demandé de passer à l'étape de la conciliation.

indicateurs de qualité en enseignement supérieur que dirige le professeur Nadeau. En plus d'effectuer des travaux de recherche pendant une semaine avec le professeur Nadeau, le professeur Carpio a pu rencontrer les autorités universitaires et se familiariser avec la littérature et l'histoire acadiennes, en plus de rencontrer quelques membres du corps professoral. Par la suite, il a poursuivi ses travaux à l'Université Laval et à l'Université de Montréal pendant trois semaines.

Retour annuel de l'AAAUM

Le Retour annuel de l'Association des anciens, anciennes et ami-e-s de l'U de M a lieu cette année du 4 au 6 octobre. Renseignements: 858-4130.

Yves Gendreau expose à la Galerie d'art

Jusqu'au 22 février, la Galerie d'art présente l'exposition *Chantiers*, de Yves Gendreau, de Roxton-Pond, au Québec.

Le vernissage aura lieu le mercredi 14 février, à compter de 17 heures. Les personnes intéressées peuvent également échanger avec l'artiste en résidence jusqu'au 12 février, lors de la création d'une oeuvre in situ élaborée dans l'espace des salles réservées aux expositions temporaires.

Yves Gendreau est-il architecte, travailleur de la construction ou sculpteur? Peut-être un peu des trois. C'est surtout un bâtisseur d'idées instables, un interprète de la construction cacophonique.

Il a oeuvré particulièrement lors d'événements spéciaux et de symposiums. Parmi ceux-ci, signalons sa présence au deuxième Symposium en arts visuels de l'Abitibi Témiscamingue, au deuxième Symposium d'arts d'Orford ainsi que sa participation aux deux

Projet de communication

Un colloque ayant comme thème Les familles acadiennes : hier, aujourd'hui et demain, aura lieu les 7, 8 et 9 juin, à l'Université de Moncton. Organisé par les Études acadiennes, il se tiendra dans le cadre du premier congrès de la Fédération des associations des familles acadiennes.

Le comité d'organisation invite les chercheurs et chercheuses, les membres du corps professoral et les étudiants et étudiantes à soumettre un projet de communication d'ici le 1 er mars.

Les candidatures étant soumises à examen, les personnes candidates sont priées de bien vouloir transmettre un résumé de leur intervention (une ou deux pages à double interligne) permettant de juger l'apport scientifique de leur communication, de leur recherche.

Les résumés retenus serviront à préparer un guide du colloque pour les personnes participantes et le public.

Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec Damien Rouet, responsable du colloque, au numéro 858-4085. événements *L'art et l'eau*, à Granby, réalisés par le Haut 3e Impérial, centre d'artistes où il participe depuis dix ans. Il présente des «chantiers» en processus, nous laissant espérer la construction que chacun peut y projeter.

Ses «chantiers» en galerie sont des oeuvres in situ. Citons son exposition Chantier #360, portion d'univers, présentée au Centre d'artistes Regart, à Lévis, au Québec, ainsi que sa récente exposition Chantier de déconstruction #362, à la Galerie Axe Néo-7, à Hull, au Québec.

Récipiendaire de l'atelier/résidence du CALQ, à Montréal, il a également exposé et participé à un échange d'atelier/résidence à La Chaux de Fonds, en Suisse. Il a été boursier à quatre reprises du ministère des Affaires culturelles du Québec et du Conseil des arts et des lettres du Québec.

Chercheur et autodidacte, il ajoute à son parcours une année en design de l'environnement à l'Université du Québec à Montréal ainsi qu'une formation complète en ébénisterie.

La présentation de cette exposition est rendue possible grâce à l'aide financière du Conseil des arts du Canada et du Conseil des arts et des lettres du Québec.

Projet d'histoire à Saint-Louis-Maillet

Le Projet d'histoire de Saint-Louis-Maillet cherche à recueillir les témoignages d'individus associés à l'histoire du campus d'Edmundston.

On est à la recherche de personnes ayant été associées au Collège Saint-Louis, au Collège Maillet ou au Centre universitaire Saint-Louis-Maillet comme étudiant ou étudiante, membre du corps professoral, administrateur ou personnel de soutien pour reconstruire le passé de l'institution. On recherche des gens qui désirent partager des souvenirs ou des anecdotes, parler de la vie quotidienne d'autrefois en milieu collégial et universitaire, ou témoigner de leur con-

tribution à l'évolution de l'institution. L'expérience de chacun et de chacune est importante, alors n'hésitez pas à la faire partager aux autres.

Vous pensez que vous avez peu à raconter, mais vous connaissez des gens qui pourraient nous renseigner sur l'histoire de Saint-Louis, de Maillet et de Saint-Louis-Maillet? Faites-nous connaître leurs noms et coordonnées et nous communiquerons avec eux.

Vous pouvez communiquer avec Jacques Paul Couturier, coordonnateur du projet, ou Nicole Lang, responsable des enquêtes orales, au 737-5191, courrier électronique : nlang@cuslm.ca.

Carnaval Edu-Plaisir, du 11 au 16 février

La Faculté des sciences de l'éducation organise son carnaval *Edu-Plaisir*, du 11 au 16 février.

Le lancement aura lieu le dimanche 11 février, à 20 heures, et sera immédiatement suivi d'un défilé de mode, au Bistro au Frolic. L'entrée est de 3 \$ pour les étudiants et étudiantes et 5 \$ pour les autres. Les profits réalisés seront remis au groupe de soutien pour familles monoparentales sur le campus.

L'ouverture officielle du carnaval aura lieu le lundi 12 février, à 11 h 15, au salon étudiant du pavillon Jeanne-de-Valois, et sera suivie du jeu saisissant *Trouvez-moi*.

Mardi, les personnes intéressées seront invitées à participer au dîner Kentucky, à 11 h 15, au salon étudiant. De 18 h 30 à 21 heures, il y aura une soirée au Parc du Centenaire. Le départ de la Faculté se fera à 18 h 30. Il faudra débourser 1 \$.

Le mercredi 14 février, du matin jusqu'à midi, il y aura chasse au trésor chocolatée avec surprises. Il y aura remise de prix aux personnes ayant les mains les plus pleines, à midi, au conseil étudiant. À 21 heures, il y aura *Jam* au Bistro au Frolic.

Le jeudi 15 février, la journée débutera avec un dîner à la pizza, à 11 h 15, au salon étudiant. À 18 heures, un tournoi de billard aura lieu au Kacho.

Enfin, le vendredi 16 février, vous pourrez assister à *Fais-moi un dessin*, accompagné d'un léger goûter, offert à titre gracieux.

Pour de plus amples renseignements, rendez-vous au conseil étudiant ou composez le numéro 858-7161.

Succès du projet IPC au Viêt-nam auquel participe Thu Pham-Gia

Le gouvernement vietnamien, par l'entremise de Le Manh Hung, chef du service Commerce et prix et directeur adjoint du Bureau général des statistiques du Viêt-nam (BGSV), a laissé savoir qu'à compter de ce mois-ci, l'indice des prix

à la consommation (IPC) pour les différentes régions du pays, et pour tout le pays, sera calculé mensuellement et rendu public.

La procédure utilisée sera celle mise sur pied récemment par le BGSV, avec l'aide du Centre de recherche en développement international du Canada et la participation du professeur Thu Pham-Gia, du Département de mathématiques et statistique de l'Université de Moncton.

En mars 1995, à l'invitation du BGSV et avec l'appui financier du RDIC, le professeur Pham-Gia s'est rendu à Hanoi pour donner un séminaire sur les statistiques économiques et servir de conseiller à la construction de cet indice. mené par un groupe de travail mis sur pied par le BGSV et dirigé par Hoang Minh Tam. À cette époque, il n'existait que l'indice des prix au détail qui ne reflétait pas vraiment le coût de la vie.

Selon M. Pham-Gia, l'IPC représente le changement, par rapport à une période de base choisie, du prix d'un panier fixe de marchandises et services et est utilisé dans une multitude de questions reliées à l'économie. «Pour bien construire cet indice de type Laspeyres, dit-il, plusieurs facteurs reliés à l'économie vietnamienne, qui est en plein changement, ont été

analysés en profondeur et plusieurs méthodes d'échantillonnage ont été discutées en détail. Les différences dans les habitudes de consommation urbaines et rurales dans les 53 districts du pays ont été examinées et les poids attachés

> aux articles proviennent de la toute dernière étude réalisée sur la consommation des familles. Le regroupement en strates homogènes a été expérimenté et la liste des commodités et services a été augmentée à 296.»

> Le professeur Pham-Gia a donné de nombreuses suggestions liées tant à la théorie statistique qu'aux méthodes pratiques d'application. Il a également

visité plusieurs sites où se faisait les 9, 19 et 29 de chaque mois l'échantillonnage des prix au détail.

Trois centres urbains ont ensuite été choisis pour tester la méthode : Haiphong, Danang et Saigon. Les résultats très positifs de ces tests ont amené le gouvernement à appliquer la méthode au niveau national.

«L'expertise de notre corps professoral qui a été utilisée par les gouvernements étrangers dans plusieurs projets réalisés récemment reflète le rôle grandissant de notre institution au niveau international», a déclaré, pour sa part, Truong Vo-Van, doyen de la Faculté des études supérieures et de la recherche.

Un rapport technique détaillé du projet est disponible pour consultation au Département de mathématiques et de statistique, au pavillon Rémi-Rossignol.

Concours de poésie sur le WWW

Le Service culturel de l'Ambassade de France au Canada, en collaboration avec la Librairie Gallimard de Montréal. organise un concours de poésie sur le World Wide Web.

À l'Université de Moncton, ce concours est ouvert aux étudiants, étudiantes et membres du corps professoral du Département d'études françaises. Les personnes participantes doivent soumettre une poésie de forme libre, en langue française, de 15 vers maximum, libre de tous droits de reproduction et de publication. La poésie doit s'inspirer d'un des thèmes présentés dans La carte de tendre, disponible sur le serveur des services culturels (http:// ottawa.ambafrance.org/TENDRE/) et porter sur l'un des sentiments illustrés dans la carte.

La disquette contenant le fichier HTML de la poésie devra parvenir au Service culturel de l'Ambassade avant le 14 février, à l'adresse suivante : 464, rue Wilbrod, Ottawa, Ontario, KIN 6M8. Renseignements: 857-8615.

Nuances

Alors que

La locution conjonctive alors que, dans son emploi actuel, marque l'opposition, avec ou sans coexistence temporelle, et est suivie de l'indicatif ou du conditionnel, selon le sens :

Exemples:

Il rêve alors que (à un moment où au contraire) les autres travaillent.

Il parle alors qu'il faudrait agir.

Elle est blonde alors que son frère jumeau est brun.

On peut faire précéder la locution alors que de la virgule, pour bien marquer le contraste, et la renforcer par l'ajout de «même», auquel cas elle est normalement suivie du conditionnel.

Exemples:

Il a quand même voulu entrer, alors qu'il savait pertinemment qu'il serait

Je refuse de sortir, alors même qu'il ferait un soleil radieux.

Signalons que la locution est vieillie dans son sens temporel. On ne peut pas dire, par exemple : Le gardien de but a été étincelant hier soir, [alors que] Montréal a battu Buffalo.

(- dans la victoire de Montréal sur Buffalo.)

Enfin, même si cet usage est moins répandu, alors que peut marquer un rapport de simultanéité entre deux actions :

Exemple:

L'auditoire a acclamé la soliste alors qu'elle avançait sur la scène.

> Frédéric Grognier Département de traduction et des langues

Réhabilitation cardiaque

De l'exercice physique pour profiter de la vie

Trois fois la semaine, un groupe d'une quarantaine de personnes aînées se réunissent au Ceps Louis-J.-Robichaud pour faire de l'exercice. Banal, me direzvous? Pas tout à fait puisque toutes ces personnes ont des problèmes cardiaques et plusieurs affirment que, sans ce programme de réhabilitation, elles ne seraient pas vivantes aujourd'hui.

Ce programme d'exercice est élaboré après une évaluation de la condition du patient sur le tapis d'effort. Le manque d'oxygène au niveau du coeur ainsi que la douleur possible sont alors connus et une fréquence sécuritaire pour l'exercice peut être établie.

«Il y a toujours un physiothérapeute, une infirmière et un médecin, soit ici au stade ou dans la salle où l'on évalue les patients et les patientes. On vérifie la tension et la fréquence cardiaque», explique le Dr Michel Landry, en soulignant que chacune des personnes participantes reçoit un programme individualisé et adapté à ses besoins.

«Une meilleure condition physique nous permet de faire plus de choses par nous-mêmes à la maison, et sans douleur, mentionne, quant à lui, Ernest Chiasson, président du conseil d'administration et l'un des participants. Ce programme, c'est un peu comme une rencontre des alcooliques anonymes : tout le monde à le même problème et chacun s'entraide. Ça augmente l'estime de soi.»

Avec tous ces gens ayant des problèmes cardiaques et qui font de l'exercice, des accidents pourraient se produire, mais, comme le souligne le Dr Landry, le personnel en place est prêt à toute éventualité. «Des gens ont déjà eu des douleurs, des angines, mais on les envoie immédiatement à l'hôpital. Il n'y ajamais eu de complications importantes. Un arrêt cardiaque pourrait se produire, mais nous avons l'équipement nécessaire, dont un défibrillateur pour faire battre le coeur à nouveau. Notre chariot d'urgence est le même que celui à l'hôpital», ajoute-t-il.

Un participant, Ronald Lavoie, a, depuis deux ans, le coeur d'une fille de 14 ans. Il avoue préférer le programme de Moncton à celui de Toronto où il a subi sa greffe. «Celui de Moncton est meilleur parce que nous sommes tous de la même localité. On se connaît, on jase et il y a un esprit de famille. C'est

bien agréable», dit-il en riant, visiblement en plein forme.

Avec le programme de réhabilitation cardiaque, les personnes participantes font aussi des exercices complémentaires en plus de la marche trois fois par semaine. Elles peuvent aussi faire de la course à

pied, bicyclette, ballon-panier, soccer, ballon-volant et badminton une fois par semaine. Elles peuvent aussi assister à des sessions d'enseignement hebdomadaires sur les différents problèmes et situations reliés aux maladies cardiaques.



CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PROGRAMME - La photo nous fait voir, dans l'ordre habituel, Ronald Lavoie, vice-président; Dr Michel Landry, Ellen LeBlanc, secrétaire; et Ernest Chiasson, président. Cécile Vienneau, trésorière, était absente au moment où fut prise la photo.



PÉPÈRE GOGUEN SUR SCÈNE - Après 20 ans d'absence et une carrière littéraire bien remplie, Pépère Goguen est là, enfin, sur scène, là où il est né, des mains, de la voix et de l'esprit de son créateur, Jean Péronnet. Le théâtre l'Escaouette entame sa 17e saison, «Tout le monde en scène», avec sa dernière création «Pépère Goguen gardien de phare», en coproduction avec le Théâtre français du Centre national des arts, mettant en vedette la plus célèbre marionnette d'Acadie. Le public en générai aura l'occasion d'apprécier cette pièce lors de la représentaiton en salle au Centre culturel Aberdeen, le dimanche 3 mars, à 15 heures.

Une session de formation provinciale organisée sur l'équité des sexes en activité physique

Grâce à une initiative conjointe de l'Alliance des femmes actives et des comités de parents du Nouveau-Brunswick, 14 personnes, représentant tous les districts scolaires francophones de la

province, ont participé à une session de formation provinciale, ayant comme thème «Équité des sexes dans le domaine de l'activité physique».

Cette session était animée par Anne Paulin, professeure à l'École d'éducation physique et de loisir et présidente de l'Alliance des femmes actives. Les personnes participantes se sont engagées à donner des sessions de sensibilisation dans leur région respective.

Une trousse, intitulée «L'équité en activité physique - à nous d'agir», préparée par l'Alliance des femmes actives, sert de guide pour présenter les sessions d'information.

Gagnon et Dupuis sont choisis

Yves Gagnon, de Grand-Sault, étudiant de première année en loisir, et Julie Dupuis, de Notre-Dame de Kent, étudiante de troisième année en psychologie, ont été choisis athlètes de la semaine pour la période du 22 au 28 janvier.

Lors d'une compétition en athlétisme, en fin de semaine à l'Université Dalhousie, Yves Gagnon a terminé premier au 3 000 m avec un temps de 9 min 1 s. Julie Dupuis a également terminé première au 600 m avec un temps de 1 min 35,7 s, ce qui correspond au standard de l'Union sportive interuniversitaire canadienne.

Bourses d'études pour Poitiers

Deux bourses sont offertes aux étudiants et étudiantes qui désirent poursuivre leurs études à l'Université de Poitiers en septembre.

Pour être admissibles, les personnes candidates doivent être inscrites à temps complet et avoir terminé au moins une deuxième année d'études à l'Université de Moncton. Il faut également être de souche acadienne.

Le dossier de candidature doit comporter un relevé de notes correspondant à toutes les sessions universitaires complétées et deux lettres de recommandation attestant du sérieux et de la maturité de la personne candidate.

Les personnes intéressées peuvent obtenir le formulaire de demande au Service d'aide financière, local C-101, au Centre étudiant. La date limite est le 16 février.



La photo nous fait voir, dans l'ordre habituel, assis : Tina Byram, district scolaire 3, St-Léonard; Anne Paulin, animatrice de la session de formation; Anne-Marie Duguay, district scolaire 7, Bathurst; Patricia Leclair, district scolaire 11, Rogersville; et Heather Russel, district scolaire 9, Tracadie; debout : Chantal Deschênes, de l'Alliance des femmes actives, Shédiac; Sophie Géron, comité scolaire, Fredericton; Mabel Levesque, district scolaire 1, Moncton; Francine Doiron, comité scolaire, Saint-Jean; Noëlla Gallant, district scolaire 7, Bathurst; Sylvie Comeau, district scolaire 9, Sheila; Alcide F. LeBlanc, district scolaire 1, Moncton; Rachelle Bourque, Fédération des comités de parents du Nouveau-Brunswick, Dieppe; et Brigitte Boucher-Downing, comité scolaire, Newcastle.

La Compétition atlantique de génie aura lieu au campus de Moncton

L'édition 1996 de la Compétition atlantique des étudiants et étudiantes en génie se déroulera le 17 février, au pavillon Rémi-Rossignol.

Un porte-parole de l'Association des étudiants et étudiantes en génie, Pascal Landry, a indiqué qu'un comité d'organisation regroupant une dizaine de membres est à l'oeuvre, tandis qu'une vingtaine d'autres bénévoles viendront s'ajouter pour assurer le bon déroulement de l'événement.

De 40 à 60 participantes et participants sont attendus, en provenance d'une douzaine d'universités de l'Atlantique. La compétition se veut un complément à la formation universitaire en permettant aux étudiants et étudiantes de développer davantage leurs habiletés en conception, en communication et en résolution de problèmes réels dans un milieu concurrenciel.

Trois prix sont attribués pour chacune des cinq catégories suivantes : design innovateur, design industriel, explication théorique ou technique, étude psychotechnique et débat improvisé. Les juges sont choisis selon leur expérience en ingénierie et en affaires publiques, selon la catégorie.

Calendrier des événements

ACFAS-ACADIE

Une réunion générale d'ACFAS-Acadie aura lieu le vendredi 9 fevrier, à 12 heures, dans la salle D-102 du pavillon Remi-Rossignol. Tous les membres sont priés d'y assister puisque le comité exécutif sera élu : un(e) président(e), trésorier(e), secrétaire/vice-président(e). Toute personne intéressée par un de ces postes est invitée à communiquer avec Francis Weil, au 858-4131, avant le 2 février.

ATELIER D'OPÉRA

L'Atelier d'opéra présente La Dame Blanche, de François-Adrien Boïeldieu (livret d'Augustin Eugène Scribe), du jeudi 1 er au samedi 3 février, à 20 heures, et lors d'une matinée familiale, le dimanche 4 février, à 14 heures, dans la salle de spectacle du pavillon Jeanne-de-Valois. L'entrée est de 8 \$ pour les étudiants et étudiantes et 12 \$ pour les autres. Les billets sont disponibles aux deux Librairie acadienne. Renseignements: Lisa Roy, au numéro 858-4041.

CINÉMA

Du 2 au 4 février, Ciné-Campus présente L'Enfant d'eau, un drame de moeurs canadien réalisé par Robert Ménard, avec David La Haye, Marie-France Monette et Gilbert Sicotte. Émile, un simple d'esprit, et Cendrine, une fillette de 12 ans, ont échoué sur une île des Caraïbes après un écrasement d'avion. D'abord méfiante face à cet adulte au comportement d'enfant, l'adolescente finit par l'apprivoiser afin de contrer sa solitude. Ils s'installent ensemble dans une cabane inoccupée où, tranquillement, un lien se tisse entre eux. Les projections ont lieu à 20 h dans la salle 163 du pavillon Jacqueline-Bouchard.

Le ciné-club Far Out East présente Mighty Aphrodite, film américain dirigé par Woody Allen, les 6 et 7 février, à 20 heures, au 163 du pavillon Jacqueline-Bouchard. Renseignements: 859-2475.

COLLOQUE

Un colloque, ayant comme thème Les familles acadiennes: hier, aujourd'hui et demain, aura lieu les 7, 8 et 9 juin, à l'Université de Moncton. Organisé par les Études acadiennes, il se tiendra dans le cadre du premier congrès de la Fédération des associations des familles acadiennes, créée il y a moins d'un an à la suite du Congrès mondial acadien. Renseignements: Damien Rouet, responsable du colloque, au numéro 858-4085, télécopieur: 858-4086, courrier électronique: rouetd@umoncton.ca.

CONFÉRENCES

Nancy Black, de l'École de génie, prononcera une conférence, intitulée Les aspects psychologiques de l'ergonomie ou «Comment étudier de façon contrôlée le travail en situation?», le mercredi 7 février, de 11 heures à 12 h 30, dans le local 531 du pavillon Léopold-Taillon. Bienvenue à tous et à toutes.

Charles Bourque, professeur au Département de chimie et biochimie, prononcera une conférence, intitulée La chimie analytique appliquée: le problème des déchets solides, le vendredi 9 février, à 13 h 30, dans le local A-102 du pavillon Rémi-Rossignol. Bienvenue à tous.

La quatrième conférence annuelle du Centre d'études acadiennes aura lieu le mardi 12 mars, à 19 heures, dans la salle 206 de la Faculté des arts. Le conférencier sera **Damien Rouet**, chercheur en résidence au CEA et boursier postdoctoral en histoire du ministère des Affaires étrangères. La conférence qu'il prononcera s'intitule Regards croisés sur la prénomination dans la France de l'Ouest, en Acadie et en Nouvelle-France aux 17e et 18e siècles. Bienvenue à tous.

PATINAGE DU PERSONNEL

Le patinage du personnel à l'aréna J.-Louis-Lévesque sera annulé les samedis 3 et 17 février.

SPECTACLE DE MARIE CARMEN

Le Service des loisirs socioculturels présente Marie Carmen en spectacle, le jeudi 15 février, au Théâtre Capitol. L'entrée est de 18 \$ pour les étudiants, étudiantes et personnes âgées de 65 ans et plus et de 23 \$ pour les autres. Les billets sont disponibles aux billetteries du Théâtre Capitol et du Centre étudiant, de même que chez Sam the Record Man.

SPORTS

Au **hockey**, il y aura la partie des étoiles, le vendredi 2 février, à 19 heures, à Halifax. Quant aux Aigles Bleus, ils seront à l'Université St. Francis Xavier, le samedi 3 février, à 19 heures, et au Collège universitaire du Cap-Breton, le dimanche 4 février, à 14 heures.

Au **volley-ball féminin**, les Anges Bleus seront à l'Université St. Mary's, le samedi 3 février, à 14 heures, à l'Université Dalhousie, le dimanche 4 février, à 13 heures, et à l'Université Mount Allison, le mardi 6 février, à 19 h 30.

CAMPUS

Publié par le Service des communications, Université de Moncton, Moncton, Nouveau-Brunswick, E1A 3E9.

HEBDO-CAMPUS est distribué gratuitement à tous les membres de la communauté universitaire ainsi qu'aux personnes de l'extérieur qui en font la demande.

Tous les textes et renseignements doivent être soumis au plus tard le jeudi à 16 h 30 pour publication la semaine suivante, au local 401, pavillon Léopold-Taillon.

Téléphone : (506) 858-4129 Télécopieur : (506) 858-4379

Paul-Émile Benoit, directeur Nicole Cormier, secrétaire administrative Ghislaine Arsenault, agente des communications William Thériault, agent des communications et responsable du bulletin

Reproduction des articles autorisée sans préavis. Dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Canada, ISSN 0829-0172.

Imprimé sur du papier recyclé.